

PROLOGUE

PROLOG

Les cartes de la Saint-Nicolas, de 1916 à 2019

EXPOSITION - BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE FRIBOURG

14.11.2019 - 04.01.2020

La collection de cartes de la St-Nicolas a été initiée par Louis Dietrich jusque dans les années 2000. Par la suite, sa famille l'a poursuivie réunissant plus de 100 cartes. Tel un voyage à travers le temps, la collection donne à voir des univers visuels kaléidoscopiques. La figure de Saint Nicolas y est déclinée, toutes techniques d'expression confondues. Un quiz permettra aux petits et grands de partir à la découverte des Saints Patrons de la Ville de Fribourg.

Vernissage 14.11.2019 - 18:30. L'exposition est à voir jusqu'au 4 janvier aux heures d'ouverture de la Bibliothèque, ainsi que le dimanche 8 décembre de 13:30 à 16:30, ouverture exceptionnelle de la Bibliothèque et de la Deutsche Bibliothek à l'occasion de la Journée des Familles de la Saint-Nicolas.

www.cartes-saint-nicolas.ch



Exposition - Les cartes de la Saint-Nicolas / Ausstellung - Die Karten des Sankt Nikolaus-Fest

Die Karten des Sankt Nikolaus-Fest, von 1916 bis 2019

AUSSTELLUNG - BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE FRIBOURG

14.11.2019 - 04.01.2020

Kartensammlung, die Louis Dietrich eingeführt und bis in die 2000er Jahre betreut hat. Anschliessend hat sie die Familie mit nunmehr über 100 Karten fortgeführt. Die Kollektion, die wie eine Reise durch die Zeit daherkommt, gibt wie in einem Kaleidoskop visuell Einblick in ein breites Umfeld. Die Gestalt des Heiligen Nikolaus wird dabei mit allen möglichen Ausdruckstechniken dargestellt. Ein Quiz wird es Gross und Klein ermöglichen, auf Entdeckungsreise der Schutzpatrone der Stadt Freiburg zu gehen.

Vernissage 14.11.2019 - 18.30 Uhr. Die Ausstellung kann bis 4. Januar während den Öffnungszeiten der Bibliothek besucht werden, sowie am Sonntag, 8. Dezember, von 13.30 bis 16.30 Uhr. Dieser Termin ist eine ausserordentliche Besichtigungsmöglichkeit anlässlich des Familientages zum St. Nikolaus-Fest. Die Deutsche Bibliothek ist an diesem Nachmittag ausnahmsweise ebenfalls offen.

www.cartes-saint-nicolas.ch



Carte postale «Saint Nicolas 2019» du Collège St-Michel

En vente au secrétariat du Collège St-Michel, auprès de Fribourg Tourisme et Région, à la Bibliothèque de la Ville de Fribourg ainsi qu'à la Deutsche Bibliothek.
Prix de la carte CHF 1.-.

Le produit de la vente est distribué à des œuvres de bienfaisance.

Postkarte «Sankt Nikolaus 2019» des Kollegiums St. Michael

Verkauf im Sekretariat des Kollegiums St. Michael und bei Freiburg Tourismus und Region, sowie in der Bibliothèque de la Ville de Fribourg und in der Deutsche Bibliothek.
Preis pro Karte CHF 1.-.

Der Verkaufserlös kommt karitativen Einrichtungen zugute.

Auteur / Autorin: Cristhal Fagundes, 30S-AV
Collège St-Michel / Kollegium St. Michael
Imprimerie / Druckerei MTL - Fribourg

RUES ET VITRINES AU RYTHME DE ST-NICOLAS

STRASSEN UND SCHAUFENSTER IM RHYTHMUS DES SANKT NIKLAUS

Art en vitrine

RUE DE LAUSANNE

03.12.2019 - 12.01.2020

Des vitrines se transforment en espace d'exposition, une opportunité de présenter le travail et l'univers d'artistes fribourgeois, de partir à la découverte d'œuvres insolites en flânant dans le quartier du Bourg. Un parcours dans la ville qui invite à s'arrêter et regarder des locaux commerciaux vides se muter tour à tour en lieux d'exposition, d'expérimentation artistique ou de projets participatifs.

Un projet de la Régie culturelle avec la collaboration d'artistes.

Kunst im Schaufenster

LAUSANNEGASSE

03.12.2019 - 12.01.2020

Schaufenster verwandeln sich in einen Ausstellungsraum; eine gute Gelegenheit, die Arbeit und das Umfeld von Freiburger Künstlern Leuten vorzustellen, die im Burgquartier spazieren und dabei aussergewöhnliche Werke entdecken können. Ein Parcours in der Stadt, der dazu einlädt, einmal anzuhalten, zu sehen wie sich frei stehende Geschäftslokale abwechselnd in Ausstellungsräume verwandeln, wo künstlerisch experimentiert werden kann und partizipative Projekte entstehen.

Ein Projekt der kulturellen Verwaltung in Zusammenarbeit mit Künstlern.



Journée de la culture 2018 - Ville de Fribourg

Un escalier en lumière

ESCALIERS DU COLLÈGE

04.12.2019 - 06.01.2020

A travers la création de plus de 70 lampions, les élèves de la Villa Thérèse vous invitent à découvrir leur univers de la Saint-Nicolas. Faufilez-vous dans les escaliers qui relient le Collège St-Michel à la Rue de Lausanne, à la découverte de leurs œuvres illuminées représentant les différentes étapes de la vie de Saint Nicolas.

Avec le corps enseignant et les élèves des classes primaires de la Villa Thérèse.

Eine Treppe im Lichterglanz

KOLLEGIUMSTREPPEN

04.12.2019 - 06.01.2020

Anhand der Gestaltung von über 70 Lampions laden Sie die Schülerinnen und Schüler der Villa Theres ein, das breite Umfeld und die Vielseitigkeit des Sankt Nikolaus-Festes zu entdecken. Schlendern Sie durch die Treppen, welche das Kollegium St. Michael mit der Lausannegasse verbinden, und entdecken Sie dabei die beleuchteten Werke der Schülerinnen und Schüler, welche die verschiedenen Etappen im Leben des Heiligen Nikolaus darstellen.

Mit den Lehrpersonen sowie den Schülerinnen und Schülern der Primarklassen der Villa Theres.

